

## REFERENCES

- Andika, A., & Mitsalina, E. (2020). Analysis of variety of learning difficulties in Indonesian language education students on English language courses at University of Ma'Arif NU Kebumen. *ETERNAL (English Teaching Journal)*, 11(1). <https://doi.org/10.26877/eternal.v11i1.6064>
- Ardiansyah, F. (2023). EFL teacher's strategies in preparing classroom activity for vocational high school students. *Journal of English Education Program (JEEP)*, 10(1), 1. [https://doi.org/10.25157/\(jeep\).v10i1.9680](https://doi.org/10.25157/(jeep).v10i1.9680)
- Ary, D., Jacobs, L. C., Razavieh, A., & Sorensen, C. K. (2009). *Introduction to research in education*. Cengage Learning.
- Ataş, U. (2023). Translanguaging in English-medium instruction (EMI): Examining English literature content classrooms. *Turkish Journal of Education*, 12(3), 142–157. <https://doi.org/10.19128/turje.1210174>
- Baker, C., & Wright, W. E. (2021). *Foundations of bilingual education and bilingualism*. Multilingual Matters.
- Braun, V., & Clarke, V. (2021). *Thematic analysis: A practical guide*. Sage Publications Limited.
- Cenoz, J., and Gorter, D. (2021). *Pedagogical translanguaging*. <https://doi.org/10.1017/9781009029384>
- Cenoz, J., & Gorter, D. (2022a). *Pedagogical translanguaging*. Cambridge University Press.
- Cenoz, J., & Gorter, D. (2022b). Pedagogical translanguaging and its application to language classes. *RELC Journal*, 53(2), 342–354. <https://doi.org/10.1177/00336882221082751>
- Creswell, J. W., & Creswell, J. D. (2017). *Research design: Qualitative, Quantitative, and Mixed Methods Approaches*. SAGE Publications.
- Creswell, J. W., & Poth, C. N. (2017). *Qualitative inquiry and research design: Choosing Among Five Approaches*. SAGE Publications.
- García, O., & Wei, L. (2014). *Translanguaging: Language, bilingualism and education*. Palgrave Pivot.
- Hu, J. (2020). Translanguaging in ESL/EFL classes: A review paper. *Journal of Contemporary Educational Research*, 4(9). <https://doi.org/10.26689/jcer.v4i9.1499>
- Krippendorff, K. (2018). *Content analysis: An Introduction to Its Methodology*. SAGE Publications.

- Liando, N. V. F., Dallyono, R., Tatipang, D. P., and Lengkoan, F. (2023). Among English, Indonesian and local language: Translanguaging practices in an Indonesian EFL classroom. *Indonesian Journal of Applied Linguistics*, 13(1), 204–216. <https://doi.org/10.17509/ijal.v13i1.5827>
- Liando, N. V. F., Tatipang, D. P., & Lengkoan, F. (2022). A study of translanguaging practices in an EFL classroom in Indonesian context: A multilingual concept. *Research and Innovation in Language Learning*, 5(2), 167. <https://doi.org/10.33603/rill.v5i2.6986>
- Lincoln, Y. S., & Guba, E. G. (1985). *Naturalistic inquiry*. SAGE.
- Mahayanti, N. W. S., Suwastini, N. K. A., Budiarta, L. G. R., & Putra, I. K. K. D. (2024). Mapping translanguaging practices in the EFL classroom: A bibliometric analysis 2015-2024. *Revista De Gestão Social E Ambiental*, 18(7), e07194. <https://doi.org/10.24857/rgsa.v18n7-128>
- Milania, T., Wachyudi, K., & Mobit, M. (2022). Vocational high school students' challenges in practicing English speaking skills. *JADEs Journal of Academia in English Education*, 3(2), 206–222. <https://doi.org/10.32505/jades.v3i2.5009>
- Muysken, P. (2000). *Bilingual speech: A typology of code-mixing*. Cambridge University Press.
- Nasihin, A., & Oktarini. (2022). The impact of using English curriculum design based on industry needs in English teaching on vocational school to improve students English skill for industry standard working communication. *Zenodo (CERN European Organization for Nuclear Research)*. <https://doi.org/10.31014/aior.1993.05.01.425>
- Ningrum, S. P., Paramarta, I. M. S., & Ramendra, D. P. (2025). Exploring translanguaging practices of English teachers in classroom interaction. *IJLHE International Journal of Language Humanities and Education*, 8(2), 591–602. <https://doi.org/10.52217/ijlhe.v8i2.1944>
- Nursanti, R. R. (2021). Classroom strategies through translanguaging for multilingualism students. *English Learning Innovation*, 2(1), 17–27. <https://doi.org/10.22219/englie.v2i1.14653>
- Rasman, R. (2018). To translanguage or not to translanguage? The multilingual practice in an Indonesian EFL classroom. *Indonesian Journal of Applied Linguistics*, 7(3), 687. <https://doi.org/10.17509/ijal.v7i3.9819>
- Ratminingsih, N. M., Padmadewi, N. N., Nitiasih, P. K., Artini, L. P., & Ana, I. K. T. A. (2024). Does translanguaging enhance learning? Examining EFL students' perceptions and success in Bali. *Voices of English Language Education Society*, 8(3). <https://doi.org/10.29408/veles.v8i3.27261>
- Rauteda, K. R. (2024). Unveiling pedagogical translanguaging: Investigating teachers' translingual practices and purposes in ELT classrooms. *English Language Teaching Perspectives*, 9(1–2), 51–66. <https://doi.org/10.3126/eltp.v9i1-2.68719>

- Reswari, C., Rukmini, D., Agustien, H. I., & Sutopo, D. (2022). Vocational high school students' perception towards English learning materials based on the social semiotic perspective. *Advances in Social Science, Education and Humanities Research/Advances in Social Science, Education and Humanities Research*. <https://doi.org/10.2991/assehr.k.211125.060>
- Riswanto, R. (2022). Exploring translanguaging as a pedagogical strategy used by the English teacher in EFL classroom setting. *JPGI (Jurnal Penelitian Guru Indonesia)*, 7(1), 96. <https://doi.org/10.29210/021948jpgi0005>
- Sahib, R. B. (2019). The use of translanguaging as a pedagogical strategy in EFL classroom: A case study at Bulukumba Regency. *LET Linguistics Literature and English Teaching Journal*, 9(2), 22. <https://doi.org/10.18592/let.v9i2.3124>
- Sakkir, G., Amir, F. A., Atmowardoyo, H., Weda, S., & Rosmayanti, V. (2024). An analysis of translanguaging practices in an Indonesian EFL classroom: Teacher perception. *XLinguae*, 17(2), 3–15. <https://doi.org/10.18355/xl.2024.17.02.01>
- Silwal, T. (2021). Translanguaging in higher education. *Studies in ELT and Applied Linguistics*, 1(1), 170–178. <https://doi.org/10.3126/seltal.v1i1.40626>
- Susanto, A., Malik, A. M. A., & Mitrayati, M. (2020). The challenges of learning English as a foreign language among undergraduate students. *INOVISH JOURNAL*, 5(1), 1. <https://doi.org/10.35314/inovish.v5i1.1341>
- Tukan, F. M. E. (2024). The difficulties and strategies of EFL students in improving their English skills. *IJIET (International Journal of Indonesian Education and Teaching)*, 8(1), 101–113. <https://doi.org/10.24071/ijiet.v8i1.3375>
- Turnbull, M., & Dailey-O'Cain, J. (2009). *First language use in second and foreign language learning*. Multilingual Matters.
- Wardhaugh, R. (2009). *An introduction to sociolinguistics*. John Wiley & Sons.
- Wei, L. (2017). Translanguaging as a practical theory of language. *Applied Linguistics*, 39(1), 9–30. <https://doi.org/10.1093/applin/amx039>
- Williams, C. (1994) Arfarniad o ddulliau dysgu ac addysgu yng nghyd-destun addysg wwchradd ddwyieithog, [An evaluation of teaching and learning methods in the context of bilingual secondary education]. Unpublished Doctoral Thesis (University of Wales, Bangor).
- Winnie, W., Leong, H. J., Badiozaman, I. F., & Yap, A. (2023). Negotiating the challenges in speaking English for Indonesian undergraduate students in an ESL university. *Deleted Journal*, 10(2), 822–840. <https://doi.org/10.24815/siele.v10i2.26563>
- Wiraningsih, P., & Santosa, M. H. (2020). EFL teachers' challenges in promoting learner autonomy in the 21st-century learning. *Journal on English as a Foreign Language*, 10(2), 290–314. <https://doi.org/10.23971/jefl.v10i2.1881>

- Yanti, N. K. a. M., Santosa, M. H., & Ana, I. K. T. A. (2025). An analysis of translanguaging practices in Sunny Dahye TikTok Video. *IJLHE International Journal of Language Humanities and Education*, 8(2), 650–672. <https://doi.org/10.52217/5154p239>
- Zannah, U. N., & Nurlaili, N. (2023). The student's motivation of the reel's Instagram used by teaching speaking of the eleventh grade student at SMA Negeri 2 Lubuk Pakam academic year 2022-2023. *Jurnal Pendidikan Tambusai*, 7(3), 21339-21345.
- Zeevaert, L., & Thijs, J. T. (2007). Receptive multilingualism. In *Hamburg studies in multilingualism*. <https://doi.org/10.1075/hsm.6>
- Zhang, Y., and Jocuns, A. (2022). From natural translanguaging to planned translanguaging: Developing classroom translanguaging as pedagogy in a private university in China. *Arab World English Journal*, 13(1), 313–329. <https://doi.org/10.24093/awej/vol13no1.20>

